

MEGHÍVÓ

A Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete

2019. december 7-én (szombat) 12.00 órai kezdettel

a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban
(1105 Bp. X., Szent László tér 7-14.)

közmeghallgatást tart,
melyre ezúton meghívom.

Napirendi pontok:

- 1./ Közmeghallgatási beszámoló a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2019. évi feladatainak ellátásáról
Előadó: Nagy István elnök
- 2./ Közmeghallgatás

Esetleges távolmaradását kérem, a Polgármesteri Hivatal 4338-141-es telefonszámán jelezni szíveskedjék.

Budapest, 2019. november 20.



Nagy István s.k.
elnök

KÖBÁNYAI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT
KÉPVISELŐ-TESTÜLETE
1102 Budapest, Szent László tér 29.

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Készült: a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2019. december 7-én 12.00 órai kezdettel, a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ, (1105 Bp. X., Szent László tér 7-14.) 1. számú termében megtartott **Közmeghallgatásán.**

Jelen vannak:

Nagy István	elnök
Szakács Ferencné	elnökhelyettes
Nackina Hrisztova Elizaveta	képviselő

A Kőbányai Polgármesteri Hivatal részéről tanácskozási joggal:

dr. Szabados Ottó	kamarai jogtanácsos
Jógáné Szabados Henrietta	nemzetiségi referens

Elnök: Bejelenti, hogy a jegyzőkönyvet Jógáné Szabados Henrietta vezeti magyar nyelven.

Nagy István, a Kőbányai Bolgár Önkormányzat elnöke üdvözi a megjelenteket és a Közmeghallgatást megnyitja. Megállapítja, hogy a testületi ülésen 3 fő képviselő megjelent, és a testület határozatképes.

Elnök: Javasolja, hogy a jegyzőkönyv hitelesítésével Szakács Ferencné elnökhelyettest bízva meg a Képviselő-testület, egyben megkérdezi, hogy a jelölt elfogadja-e a jelölést. Kéri a szavazatok megtételét.

Szakács Ferencné: Vállalom a megbízást.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

96/2019. (XII. 7.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a jegyzőkönyvhitelesítő személyéről
(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a jegyzőkönyv hitelesítésével Szakács Ferencné képviselőt megbízta.

Elnök: Ismerteti a napirendi pontokat, majd kéri a szavazatok megtételét.

97/2019. (XII. 7.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a napirend elfogadásáról

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a testületi ülés napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:

- 1./ Közmeghallgatási beszámoló a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2019. évi feladatainak ellátásáról
Előadó: Nagy István elnök
- 2./ Közmeghallgatás

1. napirendi pont tárgya: Közmeghallgatási beszámoló a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2019. évi feladatainak ellátásáról (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Beszámolójában elmondta, hogy 2019. év során 8 képviselő-testületi ülést tartottak, melyen 95 határozatot hoztak, tehát eleget tettek a törvény által előírt kötelezettségeknek.

A Kőbányai Bolgár Önkormányzat részére az általános működési támogatás összege **1 040 000 Ft-ot**, a feladatalapú támogatás összege **1 299 084 Ft és a 2018. évi pénzmaradványa 484 673 Ft-ot** jelentett a 2019. évre. Széles körű kulturális tevékenységüket a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Humánszolgáltatási Bizottsága pályázat útján a tartalékkeretből a **bolgár nemzetiségi kultúra terjesztéséhez szervezett rendezvények költségeihez bruttó 300 000 Ft** összeggel támogatta.

A **2019. évi október 13-ai** területi nemzetiségi önkormányzati képviselő választás eredményeképpen 3 fő, **Nagy István, Szakács Ferencné és Nackina Hrisztova Elisaveta** jutott képviselői mandátumhoz.

A képviselők eskütétele, a mandátumok átvétele, a Kőbányai Bolgár Önkormányzat megalakulása, valamint a tisztségviselők megválasztása **2019. október 28-án** ünnepélyes keretek között megtörtént.

A Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete az alakuló ülésén elnökévé **Nagy István** képviselőt, elnök-helyettesévé **Szakács Ferencné** képviselőt választotta meg.

Folyamatosan meghívást kaptak a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének, valamint a Humánszolgáltatási Bizottság üléseire, amelyeken a Kőbányai Bolgár Önkormányzatot érintő témák esetében részt vettek.

A Képviselő-testület munkájával kapcsolatosan 2019. év folyamán törvényességi észrevétel egy alkalommal érkezett észrevétel a jegyzőkönyvek határidőn túl történő beküldésével kapcsolatban a Budapest Főváros Kormányhivatalától. A Kőbányai Görög Önkormányzat a 16/2019. (II. 15.) határozatával elfogadta a törvényességi felhívást és a továbbiakban intézkedett az elkészült jegyzőkönyvek határidőben

történő beküldéséről a Nemzeti Jogszabálytár részeként kialakított zárt informatikai rendszeren keresztül.

A Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2018. évi működési és 2017. évi feladatalapú támogatása, valamint a pályázati támogatások elszámolása határidőben megtörtént.

A Budapest Főváros X. Kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadta a Kőbányai Bolgár Önkormányzat beszámolóját a 2018. évi költségvetésének végrehajtásáról és munkatervi feladatainak teljesítéséről.

A Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete részt vett a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat döntéshozatali eljárásaiban az alábbiak szerint:

2019. november 21-én részt vettek a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Közmeghallgatásán.

Részletesen ismerteti a 2019. évi munkatervi feladatok végrehajtását:

A Kőbányai Bolgár Önkormányzat kiemelt feladatának tekinti a hagyományőrzést, a kapcsolattartást a Kőbányán élő bolgárokkal, valamint a bolgár kultúra és hagyományok megismertetését a nagyközönséggel.

A bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából Nagy István elnök beszámolóját a feladatalapú támogatásról a **2019. január 26-án** a Körösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ, KÖSZI (1105 Bp. X., Előd utca 1.) megrendezték a **Bolgár Kulturális Estet**.

A bolgár hagyományok megőrzése céljából Nagy István elnök beszámolóját a **feladatalapú támogatásról**, valamint **együttműködve az Országos Bolgár Önkormányzattal** 2019. március 3-án az Uránia Nemzeti Filmszínházban (1088 Budapest, Rákóczi út 21.) „**Bulgária felszabadulásának 141. évfordulója alkalmából megrendezték a Gálakoncertet**”.

2019. március 14-én és március 15-én a Conti-kápolnánál megrendezett fáklyás felvonuláson, valamint a Magyar Oltárnál (Szent László tér) megtartott ünnepi megemlékezésen vettek részt.

A bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából együttműködve a Magyarországi Szerb Színházzal 2019. március 26-án 18.00 órakor a **Jelenlét 2019. nemzetiségi fesztivál keretében megrendezték a Virágzó szemek** előadást a **Nemzeti Színház** a Kaszás Attila teremben (1095 Budapest, Bajor Gizi park 1.).

2019. április 5-én a Kőbányai Szerb Önkormányzat által a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) megrendezett **Délszláv és Görög Táncházon** vettek részt.

A kerületi civil szervezetekkel való együttműködés céljából 2019. április 12-én megrendezett „**Tavaszcímzés Kőbányán**” című ünnepségen vettek részt a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) színháztermében.

A Kőbányai Örmény Önkormányzat által **2019. április 25-én** a Görög Klubban (1104 Bp., Kada utca 120.) megtartott **Örmény Genocídium 104. évfordulója alkalmából** című emlékredevezvényen és az követő **Kőorszag** című magyar nyelvű filmvetítésen vettek részt.

A bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából Nagy István elnök beszámolóját a feladatalapú támogatásról a **2019. április 26-án** a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ, KÖSZI (1105 Bp. X., Előd utca 1.) megrendezték a **Bolgár Kulturális és Irodalmi Estet**.

A Kőbányai Német Önkormányzat által **2019. április 28-án**, 16.00 órakor a Kőbányai Szent László Plébánián (1102 Bp., Szent László tér 25.) megtartott **Iléssyné Naszádos Ilona** tűzzománc művész „**Hölgyek dicsérete**” című képzőművészeti kiállításán vettek részt.

2019. május 1-jén részt vettek az Óhegy parkban megrendezett **Halmajális kulturális és gasztronómiai rendezvényen**, valamint a **halászléfézőversenyen** vettek részt.

A Kőbányai Szerb Önkormányzat által **2019. május 3-án** a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban (1105 Bp. X., Szent László tér 7-14.) megrendezett **Délszláv és Görög Táncházon** részt vettek.

A kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából, támogatták a Bolgár Országos Önkormányzat által kiadott, **BALGARSZKI VESZTI** kétnyelvű havi újság eljuttatását a X. kerületi bolgár családoknak.

A bolgár kulturális hagyományok őrzése céljából a feladatalapú támogatásról, valamint a céljából 2019. május 12-én a Szent Cirill és Metód Napja alkalmából a Bolgár Ortodox Templom (1097 Budapest, Vágóhíd utca 15.) parókián gyermekelőadást és kézműves foglalkozást tartottak.

A bolgár kulturális hagyományok őrzése céljából a Kőbányai Gépmadár Óvodában (1106 Budapest X., Gépmadár utca 15.) játékos tárgybemutatóval egybekötve a **2019. május 15-én** megrendezték a **Malko Teatro bolgár nemzetiségi színházról** a „Nikola a tengernél” című kétnyelvű gyermekelőadást.

A bolgár kulturális autonómia és a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából, az anyanyelv fejlesztését szolgáló 3. Kőbányai Labdarúgó Torna – Nemzetiségi Gasztronómiai Kulturális Napot szerveztek **2019. május 18-án** a kőbányai görög gyerekek és családok részére a Bárka (1105 Budapest, Ihász utca 26.) kertjében. A Budapest Ihász utca 24. szám alatti Kocsis Sándor Sportközpont pályán focimérkőzések zajlottak. A rendezvény kulturális műsorral folytatódott a kertben felállított mobil színpadon.

2019. május 25-én, 18.00- 24.00 óráig a **kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából Hagyományörző IV. Kőbányai Balkán Esten** rendeztek Kőbányán az Újhegyen, a Mélytónál. A rendezvény keretein belül bemutatásra kerültek a bolgár, görög, szerb néptáncegyüttesek és zenekarok. A rendezvényen bolgár, görög és szerb ételek és italok várták a kedves vendégeket. Az est bolgár, görög és szerb táncműzettel zárult.

A kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. május 26-án, 10.00-14.00 óráig Kőbányán az Újhegyen az Újhegyi Közösségi Háznál a **Kőbányai Gyermeknap** alkalmából a gyerekek részére megrendezett **Palacsinta versenyen** részt vettek és a palacsintasütésbe is besegítettek.

A bolgár egyházi kapcsolatok ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából társszervezőként együttműködve a Bolgár Országos Önkormányzattal és az Alternatív Művészeti Alapítvánnyal 2019. május 26-án (vasárnap) a szláv írásbeliség napja és a bolgár kultúra napja alkalmából megrendezték az ünnepséget a Bolgár Művelődési Házban (1097 Budapest, Vágóhid utca 62.).

A kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. június 13-án az újjávarázsolt Sportligetben megrendezett **Kőbányai Juniális rendezvényről** és a **retro kőbányai focigálán** részt vettek.

A Kőbányai Szerb Önkormányzat által **2019. június 14-én** a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban (1105 Bp. X., Szent László tér 7-14.) megrendezett **Délszláv és Görög Táncéjszaka** részt vettek.

A Kőbányai Horvát Önkormányzat által **2019. június 15-én** a Horvát Általános Iskola, Óvoda és Gimnázium és Diákotthon (1144 Budapest, Kántorné sétány 1-3.) tornatermében a **Horvát Hagyományörző Tavaszköszöntő** rendezvény keretén belül 12. alkalommal megszervezett **Páncsity István labdarúgó emléktornán** részt vettek.

A Kőbányai Szerb Önkormányzat által **2019. június 16-án** a Vígszínházban (1137 Bp., Szent István krt. 14.) megrendezett **Tabán esten** részt vettek.

A bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. július 14-én a Görög Klubban (1104 Bp. X., Kada utca 120.) megrendezték a **Bolgár Kulturális és Jazz Estet**.

2019. június 27-től - 30-ig tartó Szent László Napok rendezvényein - a „Kőbánya díszpolgára”, a Kőbányaért díjak és elismerő címek átadási ünnepségén és a Szent László-szobor koszorúzása programjain vettek részt.

A **bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. augusztus 19-én** a Görög Klubban (1104 Bp. X., Kada utca 120.) megrendezett **Bolgár Ikonkiállítást** szerveztek.

2019. augusztus 20-án a Magyar Oltár előtti téren (Budapest X., Szent László tér 7-14.) megrendezett Szent István-napi ünnepségen vettek részt.

2019. augusztus 31-én az Óhegy parkban megrendezett **XII. Kőbányai Rendvédelmi Nap rendezvényen és a főzőversenyen** is részt vettek.

A Kőbányai Örmény Önkormányzat által **2019. szeptember 25-én** a Görög Klubban (1104 Bp., Kada utca 120.) megtartott **Örmény Függetlenség Napja 28. évfordulója** alkalmából az Örmény **Hagyományőrző Kulturális Esten** és Örmény **dokumentumfilm és koncertfilm vetítésen** részt vettek.

A **kulturális hagyományok megőrzése, átörökítése, ápolása céljából 2019. szeptember 28-án** 15.00 órakor a Koccintós Táncsoport által megrendezett **„Testvérvárosok Szüreti Néptánc fesztiválja”** a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) szám alatti színháztermében magyar és nemzetiségi néptáncsoportok és zenekarok részvételével. A műsor után délszláv és magyar táncházra került sor a Babra és a Kóborzengő Zenekarokkal.

A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete által elfogadott **2019. évi belső ellenőrzési terv alapján 2019. március 27-e - 2019. április 24-e között** a **Kőbányai Bolgár Önkormányzatnál** az Együttműködési Megállapodás **szabályszerűségi helyszíni ellenőrzését** elfogadták.

A Kőbányai Szerb Önkormányzat által **2019. október 5-én, 18.00 órakor** a Kőrösi Kulturális Központ (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) színháztermében megrendezett **Balkán Hangja Fesztiválon** részt vettek.

A Havasi Gyopár Alapítvány által **a kerületi civil szervezetekkel való együttműködés céljából 2019. október 17-én** 10.00 órakor **„Az idősek védelmében”** címmel **közbiztonsággal, bűnmegelőzéssel tájékoztató fórumon** a Fővárosi Szabó Ervin Könyvtárban (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) részt vettek.

Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy **a kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Lengyel Önkormányzat által 2019. november 11-én** megrendezett **Lengyel Függetlenség Napján** a Lengyel Házban (1103 Bp., Óhegy utca 11.) részt vesznek.

A kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a 2019. június 4-én, 17.00 órakor a Pongrác úti Föltámodatott Krisztus templomban (1101 Budapest, Kistorony park 1.), Nemzeti Összetartozás Napja megrendezett megemlékezésen részt vettek.

2019. október 4-én 10.00 órakor a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete által az Aradi vértanúk tiszteletére megrendezett ünnepi megemlékezésen a Rákoskeresztúri új köztemető 1848-as sírhelyeknél (Budapest, X., Kozma utca 8-10.) részt vettek.

2019. november 4-én 10.00 órakor a „Mártírjaink emléke örök” koszorúzási ünnepségen vettek részt az Éles saroknál felállított emlékműnél.

2019. november 21-én részt vettek a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Közmeghallgatásán.

2019. november 25-én 14.00 órakor a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére megrendezett emléktábla koszorúzási ünnepségen a 1102 Budapest, Állomás utca 2. szám alatti emléktáblánál részt vettek.

Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy **2019. december 7-én a Nemzetiségek Napja** alkalmából megrendezésre kerül a Nemzetiségek Karácsonyi rendezvénye, a Kőbányai Görög Önkormányzat is kulturális műsort rendez ez alkalommal a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Nonprofit Kft (1105 Bp., Szent László tér 7-14.), ahová minden kedves vendéget szeretettel várnak.

Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy **a bolgár kulturális hagyományok őrzése céljából** a Kőbányai Kiskakas Óvodában (1104 Budapest X., Mádi utca 86-94.) játékos tárgybemutatóval egybekötve a **2019. december 9-én** megrendezik a **Malko Teatro bolgár nemzetiségi színházzal** a „Nikola a tengernél” című kétnyelvű gyermekelőadást.

Tájékoztatja a jelenlévőket arról, hogy a **kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. december 13-án** a Görög Klubban (1104 Budapest, Kada utca 120.) szám alatt megszervezik a **„Bolgár irodalmi és jazz estét”**.

Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy **2019. december 17-én 14.00 órakor a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ (1105 Bp., Előd utca 1.) A Havasi Gyopár Alapítvány által szervezett Civil karácsonyi ünnepségen** részt vesznek.

A Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a **kerületi civil szervezetekkel való együttműködés céljából** kulturális együttműködési megállapodást kötött 2019. január 1-jétől - 2019. december 31-éig a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális, Segítő Alapítvány Alapítvánnyal (1105 Budapest, Bánya utca 31.).

A Kőbányai Bolgár Önkormányzat továbbra is szervezi a kerületi bolgár nemzetiségek kulturális tevékenységét. Rendezvényeikkel és programjaikkal hozzájárulnak a magyarországi sokszínű bolgár kulturális örökség kerületi szintű bemutatásához és megismertetéséhez.

2. napirendi pont tárgya: Közmeghallgatás

Elnök: Kéri a megjelent vendégeket, hogy amennyiben kérdésük, véleményük van az elhangzottakról, osszák meg a képviselőkkel.

Jógáné Szabados Henrietta: Gratulál a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2019. évi hasznos és eredményes munkájához, további sok sikert kíván a jövőben.

Elnök: Megállapítja, hogy további javaslat vagy észrevétel a képviselők és a lakosság részéről nem érkezett, megköszöni a jelenlévők aktív részvételét, és a **közmeghallgatást bezárja.**



Nagy István
.....
(Nagy István)
Elnök

K.m.f.

Szakács Ferencné
.....
(Szakács Ferencné)
Jegyzőkönyv-hitelesítő

Jógáné
.....
(Jógáné Szabados Henrietta)
Jegyzőkönyvvezető

JELLENLÉTI ÍV

A Kőbányai Bolgár Önkormányzat
2019. december 7-én (szombaton) 12.00 órai kezdettel
megtartott Közmeghallgatásán

- 1./ Nagy István:..... *Nagy István*
2./ Szakács Ferencné:..... *Szakács Ferencné*
3./ Nackina Hrisztova Eliszaveta:..... *Nackina Eliszaveta*

A Kőbányai Polgármesteri Hivatal részéről tanácskozási joggal:

dr. Szabados Ottó jogtanácsos: *[Signature]*

Jógáné Szabados Henrietta referens: *Jógáné*

Meghívottak:

név	aláírás
1./ <i>Bacsa Gyula</i>	<i>Bacsa Gyula</i>
2./ <i>Takács Éva</i>	<i>Takács Éva</i>
3./ <i>FAJKA ANNA</i>	<i>[Signature]</i>
4./ <i>FAJKA CSABA</i>	<i>Fajka Csaba</i>
5./ <i>Lányi Lászlóné</i>	<i>Lányi László</i>
6./ <i>BENEK BELAINÉ</i>	<i>Benek Bélainé</i>
7./ <i>BACSA NORBERT</i>	<i>Bacsa Norbert</i>